|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Организация Объединенных Наций | |  | ECE/ | |
| _unlogo | **Экономический  и Социальный Совет** | | | Distr.:  31 March 2015  Russian  Original: |

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил   
в области транспортных средств**

**Рабочая группа по проблемам энергии   
и загрязнения окружающей среды**

**Семьдесят первая сессия**

Женева, 9−12 июня 2015 года

Пункт 3 а) предварительной повестки дня

**Транспортные средства малой грузоподъемности −   
правила № 68 (измерение максимальной скорости,   
включая электромобили), № 83 (выбросы загрязняющих  
веществ транспортными средствами категорий M1 и N1),   
№ 101 (выбросы CO2/расход топлива) и № 103 (сменные   
устройства для предотвращения загрязнения)**

Предложение по поправкам к поправкам серии 05 и 06 к Правилам № 83 (выбросы загрязняющих веществ транспортными средствами категорий M1 и N1)

Представлено экспертом от Европейской комиссии[[1]](#footnote-1)\*

Воспроизведенный ниже текст передан экспертом от Европейской комиссии. Целью предложения является исправление в тексте на английском языке единицы измерения коэффициента дорожной нагрузки b, используемого в формуле расчета сопротивления поступательному движению. Изменения к нынешнему тексту Правил № 83 выделены жирным шрифтом в случае новых положений или зачеркиванием в случае исключенных элементов.

I. Предложение

*Приложение 4а*

*Таблицу 3* изменить следующим образом:

"

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| *Контрольная масса  транспортного средства RW* | *Эквивалентная инерция* | *Мощность и усилие, поглощаемые динамометрическим стендом  при скорости 80 км/ч* | | *Коэффициенты дорожной нагрузки* | |
| кг | кг | кВт | Н | a (Н) | b (Н/(км/ч)2) |
| … | … | … | … | … | … |

"

II. Обоснование

Правильной единицей измерения для коэффициента дорожной нагрузки b, используемого в формуле расчета сопротивления поступательному движению (F = a + b v2), является Н/(км/ч)2. В нынешнем тексте на английском языке эта единица измерения ошибочно указана как N/kph.

1. \* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2012−2016 годы (ECE/TRANS/224, пункт 94, и ECE/TRANS/2012/12, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом. [↑](#footnote-ref-1)